# Shrine of Our Lady of Guadalupe

COPATRONESS OF THE UNBORN

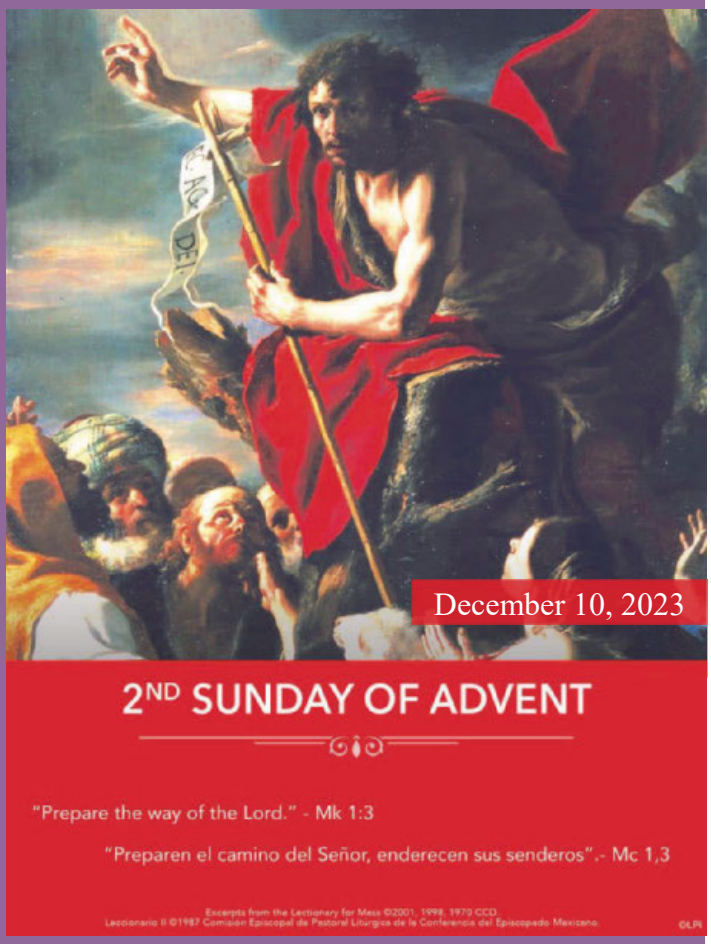
**PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL**
601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

| **DAILY MASS:** | **SUNDAY MASS:** |
|---|---|
| Mon/Wed/Fri 8:00am<br>Tues & Thurs 7:00am | Sat. Vigil 5:30pm<br>Sun. 6:45am, 10:00am, 6:30pm |
| **MISA DIARIA:** | **MISA DOMINGO** |
| Lun/Mie/Vie 7:00am<br>Mar/Jue/Sáb 8:00am | Sáb. Vigilia 7:00pm<br>Dom. 12:00pm |

**ADORATION:** Thurs. 11:45am – Fri. 6:30am
**CONFESSIONS/ CONFESIONES:**
Thursday/Jueves & Friday/Viernes 6:00pm

**SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/ PABELLON**
4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307

**SUNDAY MASS:** 11:45am (3rd Sunday Latin)
**MISAS DOMINGO:** 8:15am; 10:00am
1:45pm (1er Domingo en Latín); 5:30pm




## *Our Lady Of Guadalupe, Co-Patroness Of The Unborn — Vision Statement*

In the spirit of the Holy Family of Nazareth, the mission of Our Lady of Guadalupe parish is to be a humble, bilingual, pro-life, pro-family Catholic community, joyfully announcing the Gospel. We welcome all to religious education in the fullness of the Truth entrusted to the Church. We invite all to celebrate with reverence and unity the real presence of Christ in the rites of our Liturgy. We call our members to the humble obedience of faith and to sacrificial service for the sake of building up the Body of Christ.

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦www.holyspouses.org

*Administered by the Oblates of St. Joseph* ♦ www.osjusa.org

December 9 – December 16

# *Mass ✝ Intentions*

## SECOND SUNDAY OF ADVENT

**Saturday December 9th**
5:30 pm Eng. (Church) † Ángel & Hope Orozco
7:00 pm Sp. (Church) † Rodolfo Rascón / Blanca Carrizales

**Sunday December 10th**
6:45 am Eng. (Church) Parishioners
8:15 am Sp. (Shrine) † Sabino Flores / Familia Pérez
10:00 am Eng. (Church) † José de Jesús Macias / Macias Family
10:00 am Sp. (Shrine) † Francisco Manzo Ochoa
11:45 am Eng. (Shrine) † Josefina Hernández
12:00 pm Sp. (Church) † Lupe, Patrocino & María Reyes
1:45 pm Sp. (Shrine) † Sara Villanueva
5:30 pm Sp. (Shrine) † Bartola Conchas / Hija
6:30 pm Eng. (Church) Cesare Family / School

**Monday December 11th — ST. DAMASUS I**
7:00 am Sp. (Church) † Rosa, Enrique & Salvador González
8:00 am Eng. (Church) † José Malta / Carmen O.
7:00 pm Sp. (Church) Octavio Herrera (Cumpleaños)

**Tuesday December 12th — OUR LADY OF GUADALUPE FEAST**
12:00 am Sp. (Church) Familia Cesare / Escuela
5:30 am Sp. (Shrine) Cynthia Jiménez (Cumpleaños)
7:00 am Eng. (Church) † Ofelia Arámbula
8:00 am Sp. (Church) † Pedro & Alicia Acuna / Hijos
9:30 am Eng. (Church) SJS Elderly & Sick Sisters
11:00 am Bil. (Shrine) † Angelica Álvarez
6:00 pm Bil. (Church) † María Guadalupe López / Hijos
7:00 pm Sp. (Shrine) † Melissa Guadalupe Carrillo (Cumpleaños)

**Wednesday December 13th — ST. LUCY**
7:00 am Sp. (Church) Santiago Ibarra (Cumpleaños)
8:00 am Eng. (Church) † José Manuel Vela / Lupe

**Thursday December 14th — ST. JOHN OF THE CROSS**
7:00 am Eng. (Church) Cesare Family / School
8:00 am Sp. (Church) Sr. Dalena & Familia / Escuela

**Friday December 15th — ADVENT WEEKDAY**
7:00 am Sp. (Church) Familia Cesare /School
8:00 am Eng. (Church) Carmen Orozco (Birthday)

**Saturday December 16th — ADVENT WEEKDAY**
8:00 am Sp. (Church) Comunidad Escolar & Benefactores
1:00 pm (Church) Isabella Cobián (Quinceañera)
3:00 pm (Church) Juan Cano & Jocelyn Juárez (Boda)
3:00 pm (Shrine) Krystian R. Beltrán (Quinceañera)

**Pray for - Oren Por Los Fallecidos**
Ezequiel Zuniga Garcia & Perfecto Urias Garcia
who died recently.

**Second Sunday of Advent December 10, 2023**
John the Baptist appeared in the desert proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. John was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist. He fed on locusts and wild honey. And this is what he proclaimed: "One mightier than I is coming after me."
*- Mk 1:4, 6-7a*

# PARISH DIRECTORY

**Oblates of St. Joseph**
**Fr. Shaji Athipozhi, O.S.J./Pastor**
shaiathipozhi@gmail.com / 661-323-3148 Ext.206
**Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar**
frgustavo@osjoseph.org / 661-323-3148 Ext. 204
**Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar**
sperez@osjusa.org / 661-323-3148 Ext. 205
**Fr. Larry Toschi, O.S.J./Chapel**
frlarry@osjusa.org / 661-323-3148 Ext. 203

**Parish Office:**
**(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016**
**Angela Aguilar/Office Manager** Ext. 212
angela@guadalupebakersfield.org
**Mónica Alamillo/Secretary** Ext. 202
monica@guadalupebakersfield.org
**Dayana Guzmán/Receptionist** Ext. 201
dayana@guadalupebakersfield.org
**Office Hours**
Monday 2:00 pm to 5:00 pm
Tuesday thru Friday
9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm
Closed Saturday and Sunday

**School**
**(661) 323-6059♦ Fax (661) 323-6058**
**Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S/Principal**
sdeltoro@olgsjs.org
**Dora Loreto/Secretary**
dloreto@olgsjs.org

**Religious Education**
507 E. 11th St.
**(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016**
**Aida Núñez/Director**
aida@guadalupebakersfield.org
**Heidi Muñoz/Assistant**
heidi@guadalupebakersfield.org
**Rosa Vargas/Assistant**
rosa@guadalupebakersfield.org
**Office Hours**
Monday thru Wednesday
10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm
And 5:00 pm to 6:30 pm
Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm
Sunday 9am to 12pm
Closed Thursday and Friday

**Virginia Ruiz/Campaign Director** (661) 323-3073
olgcampaign@guadalupebakersfield.org
**Doris Martin Safe Environment** (661)323-3070
doris@guadalupebakersfield.org

**Ministries**
**Nallely Sánchez/Youth Minister** (661) 731-2454
**Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator** (661) 809-4534
**Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator** (661) 397-4811
**María Neri/Bereavement Coordinator** (661) 832-8681
**Sandra García/Miscarriage** (661) 633-4476
**Virginia Ruiz/Post-Abortion Healing** (661) 281-9536
**Crescenciano Rosales/Grupos de Oración** (661) 327-0832

# Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

| Church Collections | 12/3/2023 | Shrine Collections | 12/3/2023 |
|---|---|---|---|
| 5:30 pm Sat. | $650 | 8:15 am | $2,599 |
| 7:00 pm Sat. | $806 | 10:00 am | $1,716 |
| 6:45 am | $1,099 | 11:45 am | $1,067 |
| 10:00 am | $1,718 | 1:45 pm | $1,842 |
| 12:00 pm | $1,802 | 5:30 pm | $1,590 |
| 6:30 pm | $871 | | |
| **Total** | **$6,946** | **Total** | **$8,814** |

**Mail & Walk in Donations for this Week: $98**
**Total for Week to 12/3/2023: $15,858**

| Building Fund Total | 10/31/2023 |
|---|---|
| **Spent on Chapel Construction** | **$2,538,023.62** |
| **Total in the Bank** | **$5,420,696.63** |

**12/3/23 Second Collection:**
**Building Fund $9,141**
**Food Sale: $1,293**

## *This Week's Second Collection*

The Second Collection for this week will be for the Retired Religious. Thank you for your generosity.

## *Segunda Colecta de Esta Semana*

La Segunda Colecta de esta semana será para la Jubilación de Religiosos. Gracias por su generosidad.

## *EVENTS CALENDAR*
## *CALENDARIO DE EVENTOS*

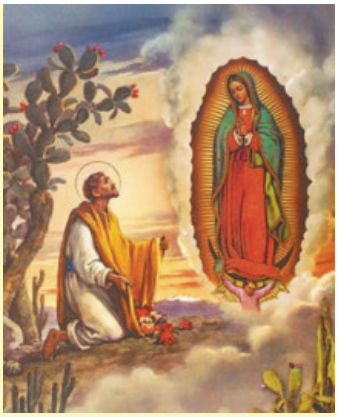
Sat.-Sun. 12/3-11 Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
Misas de la Fiesta de Guadalupe Tues. 12/12
12:00am Esp.—Iglesia, 4:00am Santuario abierto, 5:00am Mañanitas,
5:30am Esp. Misa—Santuario, 7:00am Eng. Mass—Church,
8:00am Esp. Misa—Iglesia
8:30am Procesión desde el Cementerio Unión hasta el Santuario
9:30am School Mass, 11:00am Bil. Mass—Santuario
6:00pm Bil. Mass—Church, 7:00pm Sp. Misa—Santuario
Sat.-Sun. 12/16-24 Christmas Novena English 7:30am—Church
Sun. 12/24 Christmas Eve Vigil Mass 5:30:00pm Sp. Shrine,
6:30pm Eng., 11:30pm Bil.—Church
Mon. 12/25 Christmas Holy Day of Obligation
Sun. 12/31 Feast of the Holy Family
Sun. 12/31 New Years Vigil Mass 11:30pm Bilingual
Mon. 1/1 Solemnity of Mary the Mother of God
Sun.-Mon. 1/14-22 Holy Spouses Novena M-F 7:00pm, Sat. 6:30pm,
Sun. 5:30pm—Church

## Open Meetings this Week
## Juntas Abiertas esta Semana

Mon. 12/11 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marello
Wed. 12/13 6:00 pm Lumen Christi—San Juan Diego
Wed. 12/13 7:00 pm Al-Anon Amor y Fe—St. Joseph Marello
Thurs. 12/14 6:00 pm Saulo Tarso Teens—Social Hall
Fri. 12/15 5:00 pm Legión de María—St. Joseph Marello
Fri. 12/15 6:00 pm Saulo Tarso-Jóvenes Adultos—OLG Hall
Sat. 12/16 5:00 pm Saulo de Jóvenes Adultos—Social Hall

"¿No estoy yo aquí que soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra y protección?"

"Am I not here, who is your Mother? Are you not under my shadow and protection?"



## Retirement Fund for Religious

Today's special collection supports the Retirement Fund for Religious. Please donate to help thousands of elderly religious individuals retire with dignity. Your donation will provide essential care, medicine and other necessities for nearly 25,000 senior sisters, brothers and religious order priests who have served for decades—usually for little or no pay. Let us show appreciation for those who have given so much.

## Fondo para la Jubilación de Religiosos

La colecta especial de hoy apoya el Fondo para la Jubilacion de Religiosos. Les pedimos que donen para ayudar a que los religiosos y religiosas ancianos se puedan jubilar con dignidad. Su donativo proporcionara cuidados esenciales, medicamentos y otras necesidades para casi 25,000 hermanas, hermanos y sacerdotes de ordenes religiosas ancianos que sirvieron por décadas y generalmente por un pago escaso o ninguno. Mostremos nuestro aprecio apoyando generosamente a los que han dado tanto.

**Flocknote**
Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.

**Flocknote**
Escanee el código QR con su teléfono para registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

## Our Lady of Guadalupe Spanish Novena
## By Fr. Irineo Callejas, OSJ

Sunday, December 10th (Shrine)
4:30 pm Rosary
5:30 pm Novena Mass
Monday, December 11th (Church)
6:00 pm Rosary
7:00 pm Novena Mass

## Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
## Predicador Padre Irineo Callejas, OSJ

Domingo 10 de diciembre (Santuario)
4:30 pm Rosario
5:30 pm Misa del Novenario
Lunes 11 de diciembre (Iglesia)
6:00:00 pm Rosario
7:00 pm Misa del Novenario

## Parish Patronal Solemnity of Our Lady of Guadalupe

**Tuesday, December 12th**

12:00 am Mass Sp. (Church)
Shrine doors open at 4:00am
5:00 am Mañanitas (Shrine)
5:30 am Mass Sp. (Shrine)
7:00 am Eng. (Church)
8:00 am Sp. (Church)
9:30 am Eng. (Church)
11:00 am Bil. (Shrine)
6:00 pm Bil. (Church)
7:00 pm Sp. (Shrine)

## Solemnidad Patronal Parroquial de Nuestra Señora de Guadalupe

**Martes, 12 de diciembre**

12:00 am Misa Esp. (Iglesia)
Las puertas del Santuario abrirán a las 4:00 am
5:00 am Mañanitas (Santuario)
5:30 am Misa Esp. (Santuario)
7:00 am Ing. (Iglesia)
8:00 am Esp. (Iglesia)
9:30 am Eng. (Iglesia)
11:00 am Bil. (Santuario)
6:00 pm Bil. (Iglesia)
7:00 pm Esp. (Santuario)

## Feast of Our Lady of Guadalupe

Join us to celebrate the Feast of Our Lady and enjoy a warm drink and some tamales on the eve of December 11 and the following day (December 12) at the church on California Ave.

At the Shrine on Brundage the gate will open at 4:00am on December 12. Mañanitas at 5:00am and first Mass of the day at 5:30am. See the bulletin from the Mass Schedule of the day. We will have tamales, taquero and champurrado after Mass and danzantes throughout the day.

### Procession to Shrine

**We will gather at 8:30am next to the Statue of Our Lady of Guadalupe at Union Cemetery for the procession at 9:00am**

## Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

Acompáñenos para celebrar la Fiesta de Nuestra Señora y disfrute de una bebida caliente y unos tamales la víspera del 11 de diciembre y el día siguiente (12 de diciembre) en la iglesia de la Avenida California.

En el Santuario de Brundage, la puerta se abrirá a las 4:00am el 12 de diciembre. Mañanitas a las 5:00am y la primera Misa del día a las 5:30am. Consulte el boletín del Horario de Misas del día. Tendremos tamales, taquero y champurrado después de Misa y danzantes durante todo el día.

### Procesión al Santuario

**Nos reuniremos a las 8:30am en el Cementerio Unión junto a la Estatua de Nuestra Señora de Guadalupe para la procesión a las 9:00am**

Just as the Virgin appeared to Juan Diego to bring conversion to the people of Mexico in 1521 and to build a Church on the Hill of Tepeyac, we invite all the faithful to join us in the procession to the Grotto of Our Lady at Brundage and pray so that we can build our Shrine in the near future.

*"My son, my youngest son, Juanito, know for sure my dearest and youngest son, that I am truly the ever perfect Holy Virgin Mary, who has the honor to be the Mother of the one true God for whom we al live, the Creator of people. I want vey much that they build my sacred little house here, in which I will show Him, I will exalt Him upon making Him manifest, I will give Him to all people in all my personal love, Him that is my compassionate gaze, Him that is my help, Him that is my salvation."*

Así como la Virgen se apareció a Juan Diego para traer la conversión al pueblo de México en 1521 y construir una Iglesia en el Cerro del Tepeyac, invitamos a todos los fieles a unirse a nosotros en la procesión hacia la Gruta de Nuestra Señora en Brundage y orar para que podamos construir nuestro Santuario en un futuro cercano.

*"Hijo mío el menor, Juanito, hijo mío el mas pequeño, que yo soy la Perfecta Siempre Virgen María, Madre del verdaderisimo Dios por quien se vive. Mucho deseo que aquí me levanten mi casita sagrada, en donde Lo mostrare, Lo ensalzare al ponerlo de manifiesto, Lo daré a las gentes en todo mi amor personal, en mi mirada compasiva, en mi auxilio, en mi salvación."*

## Posada & The Eucharistic Love of Jesus Monthly Adoration Classes 3rd Wednesday

Under the protection of Our Lady of Guadalupe, we continue to prepare to properly worship Our Lord Jesus Eucharist in her new perpetual adoration chapel in Bethlehem.

The next session will be on Wednesday, December 20, 2023 from 7:00 pm to 8:30 pm at the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn on Brundage. We will start with the Posada at 5:30pm.

The focus will be The Eucharist and Our Lady of Guadalupe. These teachings are available and recommended to the faithful of the community and to the general parishioners of any other parish. They are MANDATORY for group leaders, ministry coordinators, and anyone who wishes to commit to regular Holy Hours when our chapel is completed.

"Let us prepare ourselves with love to worship the Love of Loves." Do not miss! Be On Time.

## Posada y El Amor Eucarístico de Jesús Clases Mensuales de Adoración 3er Miércoles

Bajo la protección de Nuestra Señora de Guadalupe, seguimos preparándonos para adorar debidamente a Nuestro Señor Jesús Eucaristía en su nueva capilla de adoración perpetua de Belén.

La siguiente sesión será el miércoles 20 de diciembre del 2023 de 7:00pm a 8:30pm en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe Copatrona de los no Nacidos en la Brundage. Comenzáremos con la Posada a las 5:30pm.

El enfoque será La Eucaristía y Nuestra Señora de Guadalupe. Estas enseñanzas están disponibles y recomendadas a los fieles de la comunidad y a los feligreses en general de cualquier otra parroquia. Son OBLIGATORIAS para los líderes de grupo, coordinadores de ministerios y para todas las personas que deseen comprometerse a las Horas Santas regulares cuando nuestra capilla esté terminada.

"Preparémonos con amor para adorar al Amor de los Amores". No faltes! Sé puntual.

## Christmas Posadas

Come and celebrate the Posadas with us from **December 16th to the 23rd at 6:00** pm in the Guadalupe Hall (behind the church). Please note that the Posada on Monday, December 18th, will be held in the shed at 6:00 pm (California Ave.), and on Wednesday, the 20th, it will be held at the Shrine Pavilion (Brundage ln.) at 5:30 pm.

The Posadas are a way to prepare our hearts with joy and prayer for the coming of Jesus Christ at Christmas, and to remember and live the moments that Joseph and Mary spent asking for a posada, looking for a place to stay before the Birth of Jesus. For more information or to sponsor a posada please contact Vita at 661-549-9113.

## Posadas Navideñas

Acompañemos a celebrar las Posadas del **16 al 23 de diciembre a las 6:00pm** en el Guadalupe Hall, (a espaldas de la Iglesia). Tenga en cuenta que la Posada del lunes 18 de diciembre se llevará a cabo en el tejaban a las 6:00 pm (California Ave.), y el miércoles 20, se llevará a cabo en el Pabellón del Santuario (Brundage ln.) a las 5:30pm.

Las Posadas son un medio de preparar nuestro corazón con alegría y oración para la venida de Jesucristo en la Navidad, y recordar y vivir los momentos que José y María pasaron pidiendo una posada, buscando un lugar donde quedarse antes del Nacimiento de Jesús. . Para más información o patrocinar una posada, comuníquese con Vita al 661-549-9113.

## Toy Drive

The Holy Family Table Ministry is holding a toy drive from December 4 - 17. We are seeking your help and collecting new and unwrapped toys for children and teens identified by the Bakersfield Police Department belonging to families in need. You can drop off your gift at the OLG office or at the Shrine of Our Lady of Guadalupe during this date period, or on December 17 we will be at the Shrine from 10-12 noon.

## Colecta de Juguetes

El Ministerio Holy Family Table llevará a cabo una colecta de juguetes del 4 al 17 de diciembre. Buscamos su ayuda y recolectamos juguetes nuevos y sin envolver para niños y adolescentes identificados por el Departamento de Policía de Bakersfield que pertenecen a familias necesitadas. Puedes dejar tu regalo en la oficina de OLG o en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe durante este período de fechas, o el 17 de diciembre estaremos en el Santuario de 10 a 12 del mediodía.

## Registration for RCIA

If you are over 18 and have not done the sacraments of 1st Communion or Confirmation, the Sacraments adult program starts a new course in January 2024. For more information call the Religious Education office (661) 323-7642 or e-mail ccdolg@guadalupebakersfield.org

RCIA
A STRONG START TO THE FAITH

## Registración Para RICA

Si eres mayor de 18 años y no has recibido los sacramentos de 1ra. Comunión o Confirmación, el programa de Sacramentos para adultos inicia un nuevo curso en Enero, 2024. Para más información llame a la oficina de Educación Religiosa al tel. (661) 323-7642, o envié un correo electrónico a ccdolg@guadalupebakersfield.org

RICA
...Un camino en la fe

## Pray for the Opening of Bethlehem Chapel!

Everyone please join us in praying for the completion of the artworks and the beginning of Perpetual Adoration at our Chapel, in at least one of the following three ways:

***WEEKLY BILINGUAL HOLY SPOUSES ROSARY***: Onsite at Brundage, Wednesdays 9:30-10:30 am.

***MONTHLY SILENT HOLY HOUR***: In California Ave. Church, 4th Thursday of the month from 9-10pm.

***DAILY***: *Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.*

## ¡Oren por la Apertura de la Capilla De Belén!

Todos, por favor, únanse a nosotros para orar por la finalización de las obras de arte y el comienzo de la Adoración Perpetua en nuestra Capilla, en al menos una de las siguientes tres formas:

***ROSARIO SEMANAL BILINGÜE DE LOS SANTOS ESPOSOS***: En Brundage, los miércoles de 9:30 a. m. a 10:30 am,.

***HORA SANTA EN SILENCIO MENSUAL***: En California Ave. Iglesia, el cuarto jueves del mes de 9 a 10 p. m.

**DIARIO**: *Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.*

## Baby Shower for Life

Spiritual Adoption program invites you to a baby shower for moms who decided to choose life and not abort their babies on **December 26th at 6:00pm in the OLG Hall**. These babies are the answers to our prayers. During nine months we prayed for them and they're here! We have babies that need: cribs, baby carriers, strollers, diapers, blankets, clothes, (new items please.) Everyone is encouraged to bring a dish to share. For more information, please call Lupita at 703-6936.

## Baby Shower Por la Vida

El programa de Adopción Espiritual les invita a un baby shower para las mamás que decidieron optar por la vida y no abortar a sus bebés el **26 de diciembre en el Salón Parroquial**. Estos bebés son la respuesta a nuestras oraciones. ¡Durante nueve meses oramos por ellos y ya están aquí! Tenemos bebés que necesitan: cunas, porta bebés, carriolas, pañales, cobijas, ropa, (artículos nuevos por favor). Pedimos que todos traigan un platillo para compartir. Para más información llame a Lupita al 703-6936.

## Electronic Bulletin

Scan the QR code with your phone to subscribe and receive our weekly bulletin in your email.

## Boletín Electrónico

Escanea el código QR con tu teléfono para suscribirte y recibir nuestro boletín semanal en tu correo electrónico.

## Why the Importance to Register in the Parish?

It is important to register in the parish because we need to belong to a parish community. Other reasons are because you might need a letter of good standing to be godparents at other parishes or for any other legal reason including, immigration letter. Please complete the form and place it in the collection basket. If you are registered and have moved or changed your number. Update your information.

## ¿Por que es Importante Registrarse en la Parroquia?

Es importante registrarse en la parroquia para pertenecer a una comunidad parroquial. Otras razones son, por que puede necesitar una carta de buena conducta para ser padrinos en otra parroquia, o por algún tramite legal, incluyendo cartas para migración. Complete el formulario y colóquelo en la canasta de la colecta. Si está registrado y su dirección o teléfono ha cambiado, actualice su información.

---

### *New Resident, Parishioner Registration Form / Forma de Registro de Feligrés o Residente Nuevo*

Name/Nombre:_____

Mailing Address/Domicilio:_____

City/Ciudad:_____Zip/Código:_____

E-mail/Correo electrónico:_____

Phone#/Teléfono:_____Cell/Cel_____

English ☐ Español ☐

**Do you care to receive envelopes? Yes____ No____**
**Are you interested in serving in any of our liturgical or catechetical ministries? Yes____ No____**
**(If yes is checked above, you will be contacted by the office)**

**Le gustaría recibir sobres? Si____ No____**
**Esta interesado/a en servir en alguno de nuestros ministerios litúrgicos o catequéticos? Si____ No____**
**(Si marco si arriba, será contactado/a por la oficina)**

Penelope Photography
Wedding/Elopements,
Portrait, Family, Lifestyle Photography
661.332.1397
_penelope.photography
penelopephotography661@gmail.com
penelopephotography7.mypixieset.com
Se habla español

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-950-9952

RODRIGUEZ & ASSOCIATES
TRIAL LAWYERS
Kern County's Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

¿Crees que es imposible arreglar?
Queremos ayudarte
Alexandra Lozano
ABOGADA DE LOS MILAGROS
877-474-6725
REVISAMOS TU CASO GRATIS
Esto no constituye asesoría legal o garantía de resultados. Todos los casos requieren una consulta para determinar si califican.

NEVER MISS OUR BULLETIN!
SUBSCRIBE
Have our bulletin emailed to you every week.
Visit www.parishesonline.com

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.
CALL 800-950-9952

VegiMarket
Vendo Pollos y Gallinas de Rancho Orgánicos Recien Matados Todos los Dias
Natural Products! Fresh products every day!
We cultivate and harvest daily everything we offer to ensure that our products are natural, fresh, and in the best possible condition.
Bring this Ad and claim your Surprise FREE Gift with purchase.
Traiga este anuncio y pregunte por su REGALO sorpresa con su compra.
Spanish/Español: (661) 525-9411
English/Inglés: (661) 314-3430
customer@vegimarket.us
www.vegimarket.us
209 Liggett St. • Bakersfield, CA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! 800.809.3352
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
Burglary • Fire Safety • Flood Detection • Carbon Monoxide
833-287-3502

RODRIGUEZ & ASSOCIATES
TRIAL LAWYERS
When You Need A Really Good Lawyer!!
Personal Injury
Wrongful Death
Brain Injuries
Motorcycle Accidents
Trucking Accidents
Oil Field Accidents
Defective Airbags
Civil Rights Violations
Products Liability
(661) 777-7575 WWW.RODRIGUEZLAW.NET Available 24/7

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO
4lpi.com/adcreator

PEREZ DESIGN SERVICES
Architecture | Planning | Construction
Roberto Perez - *Owner & Parishioner*
Residential & Commercial
• New Construction / ADU's • Additions / Remodels
• Patio's / Gazebos * Garage Conversions
• Concrete, Framing, Electrical, Roofing
• Stucco, Drywall, Plumbing, HVAC
perezdesignservices@yahoo.com
661-314-5169 / 661-567-5151

SUPPORT OUR PARISH

Because every child deserves Victory...
Become a Foster Parent or adopt today.
Foster Youth Placement
Adoption Services
Foster Parent Training
VictoryFS.org
(661) 912-0111
Victory FAMILY SERVICES

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME Dione Gilmore
DGilmore@4LPi.com
(800) 950-9952 x2108

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655
Heating
Stoppages
Wall & Floor Furnace
Video Inspections
Sewer & Drains
Gas Lines
Slab Leaks
Remodels
24/7 Emergency Service
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates
10% Discount With this Ad
*$300 Maximum Discount*

FT-in home childcare provider
need in Fruitvale Neighborhood.
Call or text 559-836-3686
for information.
Live-in option available.

Friends don't let friends face loss alone.
Greenlawn
FUNERAL HOMES
CREMATIONS • CEMETERIES
Two Bakersfield locations. One call for everything.
(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com
Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VS VAN SCIVER LAW
Trust and Estate Litigation
Kurt Van Sciver
Attorney
(661) 412-7729
Kurt@VanSciverLaw.com
5500 Ming Ave., Suite 254
Bakersfield, CA 93309
www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School
Excellence in Catholic Education
2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
(661) 327-2578

"Help Us Help Others"
St. Vincent de Paul Store & Center
Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340
PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER
SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL DETROIT

Law Offices of
Emmanuel F. Fobi
Auto Accidents / Personal Injury
Wills & Trusts • Bankruptcy
We do Home and Office Visits
661.525.9229 | efobi@aol.com
131 Chester Ave., Bakersfield, CA

Mi Casa
HOME FURNITURE
DOWNTOWN BAKERSFIELD
(661) 327-2600
E-Z Financing | Financiamiento Disponible Para Todos
Todos Califican
No Credit Needed | No Se Necesita Credito
Locally Owned
FREE DELIVERY
MUST PRESENT COUPON

Pyrenees
FRENCH BAKERY, INC.
BAKERSFIELD, CA
"Taste the Difference"
Since 1945
661.322.7159
717 E. 21st St.
www.pyreneesfrenchbakery.com

PROGRAMACIÓN CATÓLICA
ESNE | TV / RADIO
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"
CANAL ABIERTO 56.2 TV KDOC LOS ÁNGELES
CANAL ABIERTO 49.2 TV KNXT FRESNO, CA
1460 AM LOS ÁNGELES
1670 AM SAN BERNARDINO E INLAND EMPIRE
1040 AM SAN DIEGO y TIJUANA
1430 AM VALLE IMPERIAL y MEXICALI
880 AM GONZALES, CA.
97.3 FM SALINAS, CA
COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATÉLITE
• DIRECTV | CANAL 456
• SPECTRUM | CANAL 947
• DISHLATINO | CANAL 887
• COMCAST | CANAL 3344
RADIO EN INGLÉS 540 AM CARMEL VALLEY Y SALINAS
Escanea este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web
CATHOLIC CONTENT & MUSIC - 24/7 www.jesusthesower.com
Escanea este CÓDIGO QR para escuchar ESNE RADIO EN VIVO
www.elsembrador.org | (773) 777-7773

CLARK PEST CONTROL
325-7211

Visit www.VallartaSupermarkets.com
VALLARTA SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia
BAKERSFIELD, CALIFORNIA
VALLARTA 16 — 5951 East Niles Ave, Bakersfield, CA 93306, Phone: (661) 366-4916
VALLARTA 28 — 1515 Panama Lane, Bakersfield, CA 93307, Phone: (661) 241-6430
VALLARTA 40 — 2705 South H St, Bakersfield, CA 93304, Phone: (661) 397-4490
VALLARTA 41 — 2309 Niles Point, Bakersfield, CA 93306, Phone: (661) 869-1076
Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!
CONTACT ME Dione Gilmore
DGilmore@4LPi.com
(800) 950-9952 x2108

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.
CALL 800-950-9952